



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
6.8.0. - Ufficio Manutenzione Edifici e Opere Pubbliche Comunali 6.8.0. - Amt für Instandhaltung von öffentlichen Gebäuden und Bauwerken der Gemeinde 6.8.1. - Servizio Manutenzione Ordinaria Opere Edili ed impianti idro-sanitari 6.8.1. - Dienststelle für ordentliche Bauerhaltung und Hydrosanitäre Anlagen	1650	30/04/2024

OGGETTO/BETREFF:

6.8.1. – LIDO DI BOLZANO – SOSTITUZIONE DI UN VETRO ISOLANTE
IMPORTO COMPLESSIVO PARI A EURO 2.140,00 (AL NETTO DI IVA)
CODICE C.I.G.: CIG ANCORA DA GENERARE

6.8.1. – BOZNER FREIBAD – AUSTAUSCH EINES ISOLIERGLASES
GESAMTBETRAG GLEICH EURO 2.140,00 (OHNE MEHRWERTSTEUER)
CIG-CODE: CIG NOCH ZU ERSTELLEN

Vista la deliberazione della Giunta Municipale n. 451 del 28/07/2023 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2024-2026;

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 85 del 14/12/2023 con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2024-2026;

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 86 del 21.12.2023 immediatamente esecutiva di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2024-2026;

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 10 del 15/01/2024 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per il periodo 2024-2026;

Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "*Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige*" che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;

Visto l'art. 105 del vigente Statuto comunale approvato con deliberazione consiliare n. 35 dell'11.06.2009 che disciplina il ruolo dei dirigenti;

Vista la deliberazione di Giunta comunale n. 410/2015 con la quale viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;

Vista la determinazione dirigenziale n. 1347 del 13/04/2023 con la quale il Direttore della Ripartizione 6 – Lavori Pubblici provvede all'assegnazione del P.E.G. ed esercita il potere di delega ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione.

Visto il vigente "*Regolamento organico e di*
Determina n./Verfügung Nr.1650/2024

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratschluss Nr. 451 vom 28.07.2023, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2024–2026 aktualisiert worden ist.

Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 85 vom 14.12.2023, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2024–2026 aktualisiert worden ist.

Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 86 vom 21.12.2023, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2024-2026 genehmigt hat.

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 10 vom 15.01.2024, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für den Zeitraum 2024 - 2026 genehmigt worden ist.

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „*Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol*“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.

Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten Nr. 1347 vom 13.04.2023 mit welcher der Direktor der Abteilung 6 für öffentliche Arbeiten den Haushaltsvollzugsplan (HVP) zuweist und die Delegationsbefugnis gemäß Art. 22, Absatz 4, der geltenden Organisationsordnung ausübt.

Es wurde Einsicht genommen in die geltende
6.8.0. - Ufficio Manutenzione Edifici e Opere Pubbliche Comunali
6.8.0. - Amt für Instandhaltung von öffentlichen Gebäuden und
Bauwerken der Gemeinde

organizzazione del Comune di Bolzano", approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;

Visto il vigente "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 94 del 21.12.2017;

Visti:

- il D.Lgs. 31/03/2023, n. 36 e ss.mm.ii. "Codice dei contratti pubblici" (di seguito detto anche "Codice");
- la L.P. 17/12/2015, n. 16 e ss.mm.ii. "Disposizioni sugli appalti pubblici";
- la L.P. 22/10/1993, n. 17 e ss.mm.ii. "Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi";
- li vigente "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25/01/2018;
- il D.Lgs. 09/04/2008, n. 81 e ss.mm.ii. Testo Unico Sicurezza sul Lavoro "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro".
- Vista la Linea Guida PAB n. 10 e s.m.i., si presume l'assenza di un interesse transfrontaliero certo, ai sensi dell'art. 26 comma 5 LP n. 16/2015, trattandosi di appalto di importo inferiore a 500.000,00

Premesso che il Servizio Manutenzione Ordinaria Opere Edili deve provvedere alla manutenzione ordinaria e straordinaria degli edifici di proprietà o in uso all'Amministrazione Comunale, senza che si verifichi interruzione alcuna della continuità degli interventi;

„Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen“, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 94 vom 21.12.2017 genehmigt wurde.

Es wurde Einsicht genommen in:

- das GvD vom 31.03.2023, Nr. 36, "Gesetzbuch über öffentliche Aufträge" (in der Folge auch "Kodex" genannt), i.g.F.,
- das L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“, i.g.F.,
- das L.G. vom 22.10.1993, Nr. 17 „Regelung des Verfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen“ in geltender Fassung,
- die geltende „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde,
- das Gv.D. vom 09.04. 2008, Nr. 81 – Vereinheitlichter Text der Arbeitssicherheit betreffend die "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro" in geltender Fassung.
- Vista la Linea Guida PAB n. 10 e s.m.i., si presume l'assenza di un interesse transfrontaliero certo, ai sensi dell'art. 26 comma 5 LP n. 16/2015, trattandosi di appalto di importo inferiore a 500.000,00

Vorausgeschickt, dass die Dienststelle für ordentliche Bauhaltung die ordentliche und ausserordentliche Instandhaltung der Gebäude, die sich im Besitz der Gemeindeverwaltung befinden oder von ihr genutzt werden, ohne Unterbrechung der Kontinuität der Eingriffe gewährleisten muss;

Che, in accordo con il Responsabile del Servizio Manutenzione Ordinaria Opere Edili, si è reso necessario provvedere alla sostituzione di un vetro isolante della porta atrio, presso il Lido di Bolzano, con sede in Viale Trieste, 21, in quanto rotto;

che il Responsabile Unico di Progetto (RUP) dei lavori in oggetto è il Dott. Ing. Georg Gschliesser, nominato con determinazione dirigenziale Rip 6 n. 2890 del 05.08.2020;

Considerato che l'art. 26 della L. P n. 16/2015 e ss.mm.ii. consente l'affidamento diretto di contratti di lavori di importo inferiore a 150.000,00 Euro, anche senza consultazione di più operatori economici, assicurando che siano scelti soggetti in possesso di idonea qualificazione;

Preso atto che il RUP ha individuato la ditta Vetrarredo S.a.s. di Timpone Markus & C., con sede in Via G. di Vittorio, 29 a Bolzano in possesso di idonea qualificazione, in possesso di esperienza pregressa e disponibile ad eseguire i lavori in tempi brevi. Considerato che è stata contattata la ditta Vetreria Adige, la quale non ha dato la propria disponibilità ad eseguire il lavoro e considerato la scontistica riservataci è stata contattata la ditta in oggetto;

Visto il preventivo di spesa nr. 62/24 di data 05.03.2024 (Protocollo n. 0094851/2024) ritenuti congrui per un totale complessivo di 2.140,00 Euro (I.V.A. 22% esclusa) presentati dalla ditta Vetrarredo S.A.S. di Timpone Markus & C. di Bolzano.

Preso atto che si è proceduto all'affidamento della prestazione tramite affidamento diretto sul portale www.bandi-altoadige.it (Nr. Affidamento. 030090/2024 del portale www.bandi-altoadige.it);

Dato atto che la procedura di affidamento è pertanto conforme alle disposizioni di "Spending-review" di cui al citato art. 21-ter della L.P. n. 1/2002 e ss.mm.ii..

Preso atto che l'affidamento è conforme alle disposizioni di cui all'art. 26 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii..

In Vereinbarung mit dem Verantwortlichen der Dienststelle für ordentliche Bauerhaltung, die Arbeiten für den Austausch eines Isolierglases von der Eingangstür beim Bozner Freibad, mit Sitz in der Triesterallee, 21 notwendig sind, als es gebrochen ist;

Der einzige Projektverantwortliche (EPV) der obengenannten Arbeiten ist Dr. Ing. Georg Gschliesser, welcher mit Verfügung des leitenden Beamten der Abteilung 6Nr. 2890 vom 05.08.2020, ernannt wurde;

Es wird festgestellt, dass Artikel 26 des L.G Nr. 16/2015 die direkte Vergabe von Bauaufträgen mit einem Wert von weniger als 150.000,00 Euro erlaubt, auch ohne mehrere Wirtschaftsteilnehmer anzufragen, wobei sichergestellt werden muss, dass Firmen mit geeigneter Qualifikation ausgewählt werden.

Der EPV hat das Unternehmen Vetrarredo KG des Timpone Markus & Co., mit Sitz in der G. di Vittoriostrasse, 29 in Bozen ermittelt, welches über geeignete Qualifikationen und Erfahrung verfügt und in der Lage ist, die Arbeiten in kurzer Zeit durchzuführen.

In Anbetracht der Tatsache, dass die Firma Vetreria Adige kontaktiert wurde, die sich nicht bereit erklärte, die Arbeiten auszuführen, und in Anbetracht des uns vorbehaltenen Rabatts, wurde die betreffende Unternehmen kontaktiert;

Es wurde Einsicht genommen in den für angemessen gehaltenen Kostenvoranschlag nr. 62/24 der Firma Vetrarredo KG der Timpone Markus & Co. aus Bozen vom 05.03.2024 (Prot. Nr. 0094851/2024) für ein Gesamtbetrag von 2.140,00 Euro (zuzüglich 22% MwSt.).

Es wird zur Kenntnis genommen, dass die Leistung mittels direktem Auftrag über das Portal www.ausschreibungen-suedtirol.it vergeben wurde (Vergabe Nr. 030090/2024 des Portal www.ausschreibungen-suedtirol.it).

Festgestellt, dass das Vergabeverfahren den Bestimmungen der „Spending-review“ gemäß des zitierten Art. 21-ter des L.G. Nr. 1/2002, i.g.F. entspricht.

Es wird zur Kenntnis genommen, dass die Zuweisung den Bestimmungen des Art. 26 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. entspricht.

Precisato che, ai sensi dell'art. 28, comma 2 L.P. 16/2015 e ss.mm.ii., l'appalto non è stato suddiviso in lotti aggiudicabili separatamente in quanto trattasi di un'unica categoria di lavori in quanto la corretta esecuzione del lavoro si rende necessaria la gestione unitaria a cura del medesimo operatore economico;

Considerato che non si ritiene necessaria la richiesta del CUP, non sussistendo le condizioni imprescindibili che ne rendono obbligatoria la richiesta ed in particolare la presenza di un obiettivo di sviluppo economico e sociale;

Espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica-amministrativa.

Il Direttore dell'Ufficio 6.8,

determina:

per i motivi espressi in premessa e ai sensi dell'art. 15, comma 8 del *"Regolamento Comunale per la disciplina dei Contratti"*:

- di affidare la sostituzione di un vetro isolante della porta atrio presso il Lido di Bolzano, con sede in Viale Trieste, 21, a far data dall'invio della relativa lettera di incarico, per le motivazioni espresse in premessa, alla seguente ditta Vetrarredo S.A.S. di Timpone Markus & C. per l'importo complessivo di euro 2.140,00 (al netto dell'IVA), ai prezzi e condizioni del preventivo di spesa nr. 62/24 di data 05.03.2024 Prot. nr. 0094851/2024, rispettivamente offerta di data 17.04.2024 (affidamento n. 030090/2024 del portale www.bandi-altoadige.it), ai sensi degli artt. 26, comma 1 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii.;

Festgehalten, dass gemäß Art. 28, Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. der Auftrag nicht in einzeln zu vergebende Lose unterteilt wurde, da es sich um eine einzige Kategorie von Arbeiten handelt und die ordnungsgemäße Ausführung der Arbeit eine einheitliche Verwaltung durch denselben Wirtschaftsteilnehmer erfordert;

Die Anforderung des CUP-Kodex wird nicht für notwendig befunden, da die unabdingbaren Voraussetzungen dafür nicht gegeben sind, zumal mit dem Antrag keine wirtschaftliche oder betriebliche Weiterentwicklung bezweckt wird;

Nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die verwaltungstechnische Ordnungsmäßigkeit.

Dies vorausgeschickt,

verfügt

der Direktor des Amtes 6.8:

aus den genannten Gründen und im Sinne des Art. 15, Abs. 8 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“:

- Den Austausch eines Isolierglases beim Bozner Freibad, mit Sitz in der Triesterallee, 21, mit Beginn ab der Zustellung des Auftragschreibens, aus den vorher dargelegten Gründen, der Firma Vetrarredo KG der Timpone Markus & Co. für ein Gesamtbetrag von € 2.140,00 (ohne MwSt), zu den Preisen und Bedingungen der Kostenvoranschlag nr. 62/24 vom 05.03.2024, bzw. des Angebotes vom 17.04.2024 (Vergabe Nr. 030090/2024 des Portal www.ausschreibungen-suedtirol.it), anzuvertrauen, gemäß Artt. 26, Abs. 1 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F.;

- di approvare la spesa derivante di € 2.610,80 (I.V.A. 22% compresa);
- di imputare la spesa complessiva di € 2.610,80 (I.V.A. 22% compresa) come indicato nel prospetto allegato;
- di dichiarare che, in base alle disposizioni contrattuali, i lavori avverranno entro il 31.12.2024 e che pertanto l'obbligazione diverrà esigibile nell'esercizio 2024;
- di aver rispettato le disposizioni in merito al principio di rotazione, ai sensi dell'art. 49 del D.Lgs. n. 36/2023 del punto 3) Indagine di mercato e principio di rotazione della Linea Guido PAB n. 4 in materia di affidamenti diretti (Deliberazione della Giunta Provinciale n. 547/2023) nella scelta dell'operatore economico;
- di dar atto dell'esclusione di ogni possibile conflitto d'interesse da parte del RUP in relazione al suddetto affidamento;
- di approvare lo schema del contratto stipulato per mezzo di corrispondenza, al quale si rinvia per relationem e che è depositato presso il Servizio Manutenzione Ordinaria Opere Edili ed Impianti Idrosanitari, che costituisce parte integrante del presente provvedimento, contenente le condizioni e le clausole del contratto che verrà stipulato con la ditta affidataria;
- di prendere atto che il suddetto operatore economico ha indicato per la "Tracciabilità dei Pagamenti", i conti correnti dedicati e le persone delegate ad operare sul conto, ai fini della tracciabilità dei movimenti finanziari prevista dall'art. 3 della Legge n. 136/2010 e s.m.i.;
- di dare atto che l'affidatario non è soggetto a verifica dei requisiti di partecipazione prima della stipula del contratto, giacché in applicazione
- die daraus entstehende Ausgabe von € 2.610,80 (22% MwSt. inbegriffen) wird genehmigt,
- die Gesamtausgabe von € 2.610,80 (22% MwSt. inbegriffen) wird wie in der Anlage angegeben verbucht,
- Es wird erklärt, dass aufgrund der Vertragsbestimmungen die Lieferung /die Dienstleistung / die Arbeiten innerhalb von 31.12.2024 erfolgt und dass aus diesem Grund die Verpflichtung im Laufe des Geschäftsjahres 2024 fällig ist.
- gemäß Art. 49 des Gv.D. Nr. 36/2023 und Punkt 3) Markterhebung und Rotationsprinzip der APB-Anwendungsrichtlinien Nr. 4 für Direktvergaben (Beschluss der Landesregierung Nr. 547/2023) bei der Auswahl des Wirtschaftsteilnehmers die Bestimmungen betreffend den Grundsatz der Rotation berücksichtigt zu haben;
- Festzustellen, dass kein Interessenskonflikt des EPV mit dem genannten Auftrag vorliegt.
- Den Entwurf des Vertrages abgeschlossen im Wege des Briefverkehrs mit den Vertragsbedingungen und Klauseln, welcher mit der auserwählten Firma abgeschlossen wird, auf welchen Bezug genommen wird, welcher bei der Dienststelle für Ordentliche Bauerhaltung und Hydrosanitäre Anlagen der Gemeinde hinterlegt ist und welcher integrierender Bestandteil der vorliegenden Maßnahme bildet, anzunehmen.
- Es wird zur Kenntnis genommen, dass der obengenannte Wirtschaftsteilnehmer über die "Verfolgbarkeit der Zahlungen" die Daten der vorbehaltenen Kontokorrentkonten und der Personen, die ermächtigt sind, auf den Konten zu operieren, gemäß Art. 3 des Gesetzes Nr. 136/2010, i.g.F., über die Rückverfolgung der Finanzflüsse, angegeben hat.
- es wird festgestellt, dass der Zuweisungsempfänger keiner Kontrolle der Teilnahmeanforderungen vor dem Vertragsabschluss unterliegt, da in

dell'art. 32, comma 1 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., le stazioni appaltanti che utilizzano gli strumenti elettronici, per gli affidamenti di lavori, servizi e forniture fino a 140.000 euro, sono esonerate da tale verifica;

- Il mancato possesso dei requisiti comporterà la risoluzione del contratto.

Il contratto per questo motivo conterrà una clausola risolutiva espressa.

di dare atto che in ogni caso trovano applicazione le sanzioni di cui all'art. 27, comma 3 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii.

- di stabilire che il contratto sarà stipulato in modalità elettronica mediante scambio di corrispondenza ai sensi dell'art 18 del D.Lgs. 36/2023 e dell'art. 21 del „Regolamento Comunale per la disciplina dei Contratti“;
- Di disporre che il presente provvedimento venga pubblicato sul sito di questa Amministrazione nella sezione "Amministrazione trasparente", ai fini della generale conoscenza;
- contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.

Anwendung von Artikel 32 Absatz 1 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. die Vergabestellen, welche die elektronischen Instrumente für Vergaben von Bauleistungen, Dienstleistungen und Lieferung mit einem Betrag bis zu 140.000 Euro verwenden, von dieser Überprüfung befreit sind,

- Die fehlende Erfüllung der Anforderungen wird die Vertragsaufhebung zur Folge haben.

Der Vertrag wird demzufolge eine ausdrückliche Aufhebungsklausel enthalten.

es wird festgestellt, dass auf jeden Fall die in Art. 27, Abs. 3 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. genannten Sanktionen Anwendung finden.

- Der Vertrag wird elektronisch im Wege des Briefverkehrs gemäß Art. 18 des gvD 3672023 und Art. 21 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“ abgeschlossen.
- zu veranlassen, dass die gegenständliche Maßnahme auf der Webseite dieser Verwaltung unter „Transparente Verwaltung“ zum Zweck der allgemeinen Kenntnisnahme veröffentlicht wird;
- Gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs eingereicht werden.

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2024	U	2151	06012.02.010900032	Manutenzione straordinaria impianti natatori-Lido	2.610,80

Il funzionario incaricato
 GSCHLIESSER GEORG / InfoCamere S.C.p.A.
 firm. digit. - digit. gez

Allegati / Anlagen:

601959ec3b93d14b8634469463131aa433a39a3dc171719f6e3dc798e1460981 - 12979116 - det_testo_proposta_30-04-2024_09-19-24.doc
15a5289298dee7ef34145a1c6a5972526d91cde83223d4400f669b761b7b8cc2 - 12979117 - det_Verbale_30-04-2024_09-20-10.doc
325793b0d428e3ea7c64fcab7cfe61996a2d836246c3629565ed8217e93ee11e - 12979153 - TABELLA CONTABILE VETRARREDO S.A.S.
- LDO DI BOLZANO.doc
634ddd57b91f2e875e5d9e0adeec38194b5dec3f51802e63af14e7be0b120e6a - 12984927 - Allegato contabile sostituzione vetro isolante al lido.pdf